

Documento del Departamento de la Fuerza Aérea de
Estados Unidos que comprueba la intención de Estados
unidos de utilizar la base militar en Palanquero,
Colombia contra los países vecinos

Fecha: Mayo 2009
Traducción no oficial
Por Eva Golinger



Department of the Air Force

Military Construction Program

**Fiscal Year (FY) 2010
Budget Estimates**

**Justification Data Submitted to Congress
May 2009**



Departamento de la Fuerza Aérea

Programa de Construcción Militar

**Año Fiscal 2010
Presupuesto**

**Datos de Justificación entregados al Congreso
Mayo 2009**

1. COMPONENT AIR FORCE		FY 2010 MILITARY CONSTRUCTION PROGRAM						2. DATE		
3. INSTALLATION AND LOCATION PALANQUERO AIR BASE, COLUMBIA				4. COMMAND: Air Combat Command			5. AREA CONST COST INDEX Not Available			
6. Personnel Strength	PERMANENT			STUDENTS			SUPPORTED			TOTAL
	OFF	ENL	CIV	OFF	ENL	CIV	OFF	ENL	CIV	
AS OF 30 SEP 08	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
END FY 2014	unk	unk	unk	unk	unk	unk	unk	unk	unk	unk
7. INVENTORY DATA (\$000)										
a. Total Acreage:										0
b. Inventory Total as of : (30 Sep 08)										0
c. Authorization Not Yet in Inventory:										0
d. Authorization Requested in this Program:										46,000
e. Authorization Included in the Following Program: (FY 2011)										0
f. Planned in Next Four Years Program:										0
g. Remaining Deficiency:										0
h. Grand Total:										46,000
8. PROJECTS REQUESTED IN THIS PROGRAM: (FY 2010)										
CATEGORY		PROJECT TITLE		SCOPE		COST	DESIGN	STATUS		
CODE						\$,000	START	CMPL		
141-753	Air Base Development			4,312	SM	46,000	May-08	Sep-09		
Total						46,000				
9a. Future Projects: Included in the Following Program: (FY2011)										
None										
9b. Future Projects: Typical Planned Next Four Years:										
None										
9c. Real Property Maintenance Backlog This Installation: (\$M)										N/A
10. Mission or Major Functions: This Cooperative Security Location (CSL) enhances the U. S. Global Defense Posture (GDP) Strategy which directs development of a comprehensive and integrated presence and basing strategy aligned with the principles of developing relations with partner nations. Palanquero provides an opportunity for conducting full spectrum operations throughout South America including CN missions. It also supports mobility missions by providing access to the entire continent, except the Cape Horn region, if fuel is available, and over half of the continent if unrefueled.										
11. Outstanding Pollution and Safety (OSHA Deficiencies):										
a. Air pollution										N/A
b. Water Pollution										N/A
c. Occupational Safety and Health										N/A
d. Other Environmental										N/A

Año Fiscal 2010 Programa de Construcción Militar

**Autorización solicitada en este program:
46.000.000 \$**

- 1. Componente:
Fuerza Aérea**
- 2. Fecha**
- 3. Instalación y Ubicación:
Base Aérea Palanquero, Colombia**
- 4. Comando:
Comando Combatiente Aéreo**

Misión o Funciones Principales: Esta Localidad de Cooperación en Seguridad (CSL) mejora la Estrategia Global de la Postura de Defensa de EEUU, que ordena el desarrollo de una presencia comprensiva e integrada y una estrategia de bases militares alineada con el principio de desarrollar relaciones con naciones socias. Palanquera garantiza la oportunidad de conducir operaciones del espectro completo por toda América del Sur, incluyendo misiones de CN (contra-narcotráfico). También apoya a las misiones de movilidad, porque garantiza el acceso a todo el continente, con excepción de la región de Cabo de Hornos, si el combustible está disponible, y más de la mitad del continente sin tener que reabastecer.

1. COMPONENT AIR FORCE		FY 2010 MILITARY CONSTRUCTION PROJECT DATA (computer generated)		2. DATE	
3. INSTALLATION AND LOCATION PALANQUERO AB. COLOMBIA			4. PROJECT TITLE AIR BASE DEVELOPMENT		
5. PROGRAM ELEMENT 27576	6. CATEGORY CODE 141-753	7. PROJECT NUMBER HWBF108000	8. PROJECT COST (\$000) 46.000		
9. COST ESTIMATES					
ITEM		U/M	QUANTITY	UNIT COST	COST (\$000)
PRIMARY FACILITIES					34.314
SQUAD OPS/ MAINTENANCE OPS FACILITY		SM	2.340	1.886	(4.413)
BILLETING/FEEDING FACILITY - 250 PERS		SM	1.172	2.113	(2.476)
PARKING APRON		SM	9.000	2.070	(18.630)
MID-FIELD TAXIWAY		SM	7.000	200	(1.400)
CARGO APRON REPAIR		SM	7.000	130	(910)
TAXIWAY SHOULDER CONS		SM	8.000	33	(264)
FUEL ROAD		SM	1.500	180	(270)
200,000 GAL TANK AND FUEL POINT		LS			(3.617)
AIRCRAFT FIRE RESCUE ADAL		SM	800	2.152	(1.722)
ANTI- TERRORISM/FORCE PROTECTION - FACILITIES		LS			(612)
SUPPORTING FACILITIES					6.615
UTILITIES		LS			(2.600)
PAVEMENTS		LS			(1.085)
SITE IMPROVEMENTS		LS			(200)
COMMUNICATIONS		LS			(826)
FORCE PROTECTION/SECURITY		LS			(925)
STORM DRAINAGE		LS			(979)
SUBTOTAL					40.929
CONTINGENCY (5.0%)					2.046
TOTAL CONTRACT COST					42.975
SUPERVISION, INSPECTION AND OVERHEAD (6.5%)					2.793
TOTAL REQUEST					45.769
TOTAL REQUEST (ROUNDED)					46.000
EQUIPMENT FROM OTHER APPROPRIATIONS (NON-ADD)					(4,200.0)
10. Description of Proposed Construction: Reinforced concrete foundation and concrete floor slab, structural steel frame, standing seam metal roof, masonry exterior, fire detection/protection, utilities, pavements, site improvements, SCIF, communication support, and all other necessary support for structural facilities. Construct concrete apron capable of supporting strategic airlift aircraft and refueling capabilities; the POL system will include a 200,000 gal fuel storage tank and necessary piping and offloading capabilities. This project will comply with antiterrorism/force protection requirements identified in DoD Unified Facilities Criteria. Apron strategic airlift & refueling adjoining existing apron Air Conditioning. 80 Tons					
11. Requirement: 139312 SM Adequate: 0 SM Substandard: 9000 SM PROJECT: Air Base Development. (Current Mission) REQUIREMENT: A fully functional airfield and ramp is essential for supporting the U.S. mission in Columbia and throughout the United States Southern Command (USSOUTHCOM) Area of Responsibility (AOR). Establishing a Cooperative Security					

1. COMPONENT AIR FORCE		FY 2010 MILITARY CONSTRUCTION PROJECT DATA (computer generated)		2. DATE	
3. INSTALLATION AND LOCATION PALANQUERO AB. COLOMBIA			4. PROJECT TITLE AIR BASE DEVELOPMENT		
5. PROGRAM ELEMENT 27576		6. CATEGORY CODE 141-753	7. PROJECT NUMBER HWBF108000	8. PROJECT COST (\$000) 46.000	
<p>Location (CSL) at Palanquero best supports the COCOM's Theater Posture Strategy and demonstrates our commitment to this relationship. Development of this CSL provides a unique opportunity for full spectrum operations in a critical sub region of our hemisphere where security and stability is under constant threat from narcotics funded terrorist insurgencies, anti-US governments, endemic poverty and recurring natural disasters. This project will accommodate transport/supply, fueling and operational aircraft in the AOR. The outlined scope will construct approximately 135K SM of new strategic airlift capable apron with associated shoulders and appropriate airfield lighting and apron illumination systems, repair approximately 7K SM of existing cargo apron to meet strategic airlift and refueling aircraft requirements, construct approximately 8K SM of taxiway shoulders, and construct minimal necessary operational, maintenance, and operations support space to accommodate theater operations. This includes approximately 2300 SM of operations and maintenance space and 2000 SM of operational support space and augmenting the existing aircraft refueling infrastructure with an additional 200,000 gallons of storage capacity and two new truck refueling points. Appropriate extensions and upgrades of the existing airfield lighting, electrical, water, and waste water systems will also be accomplished. All vertical construction will include appropriate anti-terrorism and force protection upgrades in accordance with the theater threat level. Additionally, minimal upgrades to existing base security systems will be accomplished.</p> <p>CURRENT SITUATION: Access to Columbia will further its strategic partnership with the United States. The strong security cooperation relationship also offers an opportunity for conducting full spectrum operations throughout South America to include mitigating the Counternarcotics capability. Palanquero is unquestionably the best site for investing in infrastructure development within Columbia. Its central location is within reach of Andean Ridge counter narco-terrorist operations areas; the superb runway and existing airfield facilities will reduce construction costs; its isolation maximizes Operational Security (OPSEC) and Force Protection and minimizes the U.S. military profile. The intent is to leverage existing infrastructure to the maximum extent possible, improve the U.S. ability to respond rapidly to crisis, and assure regional access and presence at minimum cost. Palanquero supports the mobility mission by providing access to the entire South American continent with the exception of the Cape Horn region if fuel is available, and over half of the continent unrefueled. Although the runway is fully capable of supporting strategic airlift and refueling airframes, the associated taxiway and ramp/apron areas are deficient and in their current configurations, severely limiting the extended operational capabilities of this location. Additionally, the operations and support facilities need to be expanded to service the U.S. aircraft anticipated in the area for future mission requirements. Limited operations could be accomplished with expeditionary resources utilizing the existing infrastructure, but sustained operations require minimal construction outlined in this document.</p> <p>IMPACT IF NOT PROVIDED: If these upgrades are not accomplished, it will severely limit the ability of USSOUTHCOM to support the U.S. Global Defense Posture (GDP) Strategy which directs development of a comprehensive and integrated presence and basing strategy aligned with the principles of developing relationships with partner nations, ensuring mutual benefits between US and partner nations, limited restrictions on U.S. freedom of action by partner nations and appropriate sharing of costs. Not funding this project will limit USSOUTHCOM to four other CSLs which are restricted to supporting aerial counter narcotics missions only and two other locations that, while not mission restricted, are too distant to accommodate mission requirements in the AOR.</p> <p>ADDITIONAL: This project meets the criteria/scope specified in Air Force Handbook 32-1084, "Facility Requirements." A preliminary analysis of reasonable options for accomplishing this project was done. It indicates there is only one option that will meet operational requirements: new construction, however, using existing</p>					

11. PROYECTO: Desarrollo de una Base Aérea. (Misión Actual)

Requisitos: Una pista aérea que funciona completamente y una rampa relacionada son esenciales para apoyar la misión de EEUU en Colombia y por toda el Área de Responsabilidad (AOR) del Comando Sur (SOUTHCOM). Estableciendo una Localidad de Cooperación en Seguridad (CSL) en Palanquero apoyará mejor la Estrategia de Postura del Teatro del Comando Combatiente (COCOM) y demostrará nuestro compromiso con la relación con Colombia. El desarrollo de este CSL nos da una oportunidad única para las operaciones de espectro completo en una sub-región crítica en nuestro hemisferio, donde la seguridad y estabilidad están bajo amenaza constante por las insurgencias terroristas financiadas con el narcotráfico, los gobiernos anti-estadounidenses, la pobreza endémica y los frecuentes desastres naturales. Este proyecto acomodará el transporte/suministro, el abastecimiento y la flota aérea operativa en el AOR. El proyecto articulado construirá aproximadamente 135 K SM de un área equipada para el transporte aéreo estratégico con el borde necesario e iluminación apropiada para la pista aérea.....(el documento original continúa con detalles sobre la construcción que realizarán para equipar la pista aérea de Palanquero para el uso de los aviones C-17).

SITUACIÓN ACTUAL: El acceso a Colombia profundizará la relación estratégica con los Estados Unidos. La fuerte relación de cooperación en seguridad también ofrece una oportunidad para conducir operaciones de espectro completo por toda Suramérica, incluyendo el apoyo para las capacidades de contra-narcotráfico. Palanquero es sin duda el mejor sitio para invertir en el desarrollo de la infraestructura dentro de Colombia. Su ubicación central esta dentro del alcance de los áreas de operaciones contra-narcotráficas en la Región Andina; su pista excelente y sus facultades aéreas existentes ayudarán reducir los costos de construcción; su ubicación aislada ayudará las capacidades de Seguridad Operativa (OPSEC) y la Protección de Fuerza y minimizará el perfil de la presencia militar estadounidense. La intención es utilizar la infraestructura existente el máximo posible, mejorar la capacidad de EEUU para responder rápidamente a una crisis, y asegurar el acceso regional y la presencia estadounidense con un costo mínimo. Palanquero ayuda con la misión de movilidad porque garantiza el acceso a todo el continente de Suramérica con la excepción de Cabo de Hornos, si el combustible está disponible, y más de la mitad del continente sin tener que reabastecer. Aunque la pista está completamente capaz de apoyar el transporte aéreo estratégico y el reabastecimiento, la zona de taxi y la rampa son deficientes en sus configuraciones actuales, limitando entonces las capacidades extendidas de operaciones en esta localidad. Adicionalmente, las operaciones y facultades de apoyo necesitan ser aumentadas para suministrar el servicio necesario a los aviones estadounidenses que estarán en el área para futuras misiones. Operaciones limitadas pueden ser logradas con recursos extras utilizando la infraestructura existente, pero las operaciones sostenidas requieren una construcción mínima como está articulada en este documento. (continuado)

IMPACTO SI NO APRUEBAN LOS RECURSOS: Si éstas actualizaciones no se logren, limitaría severamente la capacidad del Comando Sur para apoyar la Estrategia Global de la Postura de Defensa (GDP) que indica la necesidad del desarrollo de una presencia comprensiva e integrada y una estrategia de bases alineada con el principio del desarrollo de relaciones con naciones socias, asegurando los beneficios mutuos entre EEUU y sus naciones socias; levantando las restricciones sobre la libertad de acción de EEUU por parte de naciones socias y compartiendo los costos de forma apropiada. Si no financian este proyecto, el Comando Sur estaría limitado a los otras cuatro CSL que están restringidas y sóloamente pueden apoyar las misiones aereas de contra-narcotráfico, y otras dos localidades que, aunque no están restringidas, están demasiado lejos para acomodar a los requisitos de las misiones en el AOR.

1. COMPONENT AIR FORCE		FY 2010 MILITARY CONSTRUCTION PROJECT DATA (computer generated)		2. DATE	
3. INSTALLATION AND LOCATION PALANQUERO AB, COLOMBIA			4. PROJECT TITLE AIR BASE DEVELOPMENT		
5. PROGRAM ELEMENT 27576	6. CATEGORY CODE 141-753	7. PROJECT NUMBER HWBF108000	8. PROJECT COST (\$000) 46.000		
<p>infrastructure to the maximum extent possible. Sustainable principles will be integrated into the design, development, and construction of the project in accordance with Executive Order 13423 and other applicable laws and Executive orders. Development of this CSL will further the strategic partnership forged between the U.S. and Columbia and is in the interest of both nations, and improves the U.S. ability to respond rapidly to crisis, and assuring regional access and presence at minimal cost. A presence will also increase our capability to conduct Intelligence, Surveillance and Reconnaissance (ISR), improve global reach, support logistics requirements, improve partnerships, improve theater security cooperation, and expand expeditionary warfare capability. (Squadron/Maintenance Operations Facility: 2.340 SM = 25.178 SF; Billeting/Dining Facility: 1.172 SM = 12.611 SF).</p> <p>JOINT USE CERTIFICATION: This facility can be used by other components on an "as available" basis; however, the scope of the project is based on Air Force requirements. Palanquero will provide joint use capability to U.S. Army, Air Force, Marine, and U. S. Interagency aircraft and personnel in addition to building partner capacity of the Columbian forces.</p>					

ADICIONAL: Este proyecto cumple con el criterio especificado en el Manual de la Fuerza Aérea 32-1084, “Requisitos de Localidades”. Un análisis preliminar de las opciones razonables para cumplir este proyecto fue realizado. El análisis indica que sólo hay una opción que cumplirá con los requisitos operativos: una nueva construcción. No obstante, utilizando la infraestructura existente al máximo posible. Principios de la sostenibilidad serán integrados en el diseño, desarrollo y construcción del proyecto según el Decreto Ejecutivo 13423 y otras leyes y decretos aplicables. El Desarrollo de esta CSL profundizará la relación estratégica entre EEUU y Colombia y está en el interés de las dos naciones, y mejorará la capacidad de EEUU para responder rápidamente a una crisis, asegurando el acceso regional y la presencia militar estadounidense con un costo bajo. Una presencia también incrementará nuestra capacidad de conducir operaciones de Inteligencia, Espionaje y Reconocimiento (ISR), mejorará el alcance global, apoyará los requisitos de logística, mejorará las relaciones con socios, mejorará la cooperación de teatros de seguridad y aumentará nuestras capacidades de “guerra expedita”** (La “guerra expedita” o “expeditionary warfare” es un concepto de guerra que significa: “organizar a las fuerzas armadas de una nación para luchar en el exterior, especialmente cuando están ya ubicadas en bases militares extranjeras. Las fuerzas expeditas (“expeditionary forces”) tienen una capacidad de logística orgánica y están ampliamente equipadas con armamento de guerra. También ésta clase de fuerzas están preparadas y capacitadas para lograr una transición rápida de un período de paz hacia una operación de guerra.)

CERTIFICACIÓN DE USO CONJUNTO: Esta localidad podría ser utilizada por otros componentes; sin embargo, el alcance del proyecto está fundamentado en los requisitos de la Fuerza Aérea. Palanquero servirá para el uso conjunto para el Ejército de EEUU, la Fuerza Aérea, los Marines y las flotas aéreas inter-agenciales, además de ayudar construir una capacidad conjunta con las fuerzas colombianas.

- Este documento reafirma la veracidad del Libro Blanco y la Estrategia Global de Movilidad Aérea de la Fuerza Aérea de Estados Unidos.
- El documento contradice y desmiente las declaraciones de los gobiernos de EEUU y Colombia sobre el acuerdo militar entre esos dos países, porque comprueba el uso de la base militar de Palanquero para operaciones militares continentales, y también para neutralizar gobiernos considerados “anti-estadounidenses” (Venezuela, Bolivia, Ecuador, Cuba y Nicaragua). De hecho, el documento enfatiza el hecho de que la base de Palanquero será más utilizada para operaciones regionales de “seguridad” que para combatir el narcotráfico.
- Los 46 millones de dólares solicitados para mejorar las instalaciones en Palanquero para el uso estadounidense ya fueron aprobados por el Congreso de Estados Unidos este año.